

## **Enhanced Protocol: Field Interviewer Script for Caregivers of Children Ages 3-11 - Spanish**

“Gracias por aceptar participar en la encuesta del tutor y estudio biométrico para niños pequeños”.

“Mi nombre es (NOMBRE). Con RTI International estamos realizando este estudio con fondos de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los EE.UU., también conocido como el CDC. En este estudio estamos interesados en la información relacionada con la salud de los niños entre 3 y 17 años de edad. Usted u otro adulto en su hogar participó anteriormente en la encuesta de vigilancia para adultos y estuvo de acuerdo en completar esto en el examen en el hogar”.

“Este estudio implica completar una encuesta acerca de su hijo y observar mientras recolecto las medidas y la saliva de su hijo. Primero, le haremos preguntas específicas acerca de los hábitos de su hijo como la nutrición (por ej., consumo normal de una variedad de comidas y bebidas), actividad física y uso de tabaco y exposición a tabaco ambiental, su conocimiento y actitudes acerca de los programas y políticas que se han implementado en las escuelas para prevenir y reducir la obesidad y el uso de tabaco, y pérdida o aumento de peso o diagnóstico médico recientes de su hijo que podrían llegar a afectar las medidas biométricas. Le preguntaremos acerca de comidas recientes y si le han hecho a su hijo algún trabajo dental recientemente. Luego, mediré la altura, peso, circunferencia de la cintura de su hijo y recolectaré una muestra de su saliva para determinar si es fumador pasivo”.

“La encuesta para usted tomará 20 minutos y el examen de su hijo tomará alrededor de 20 minutos. Usted recibirá \$10 en efectivo por la participación de su hijo y por su tiempo.

“¿Tiene alguna pregunta?”

“Muy bien. Antes de comenzar, aquí hay una copia del formulario de consentimiento informado. A pesar de que usted no fue la persona que participó en la entrevista telefónica, necesito que firme el formulario que nos da su permiso para entrevistar a su hijo y tomar las medidas biométricas de su hijo. Léalo cuidadosamente y firme una vez que haya terminado. Si tiene alguna pregunta y no entiende algo, no dude en preguntarme”.

**Addendum to *Enhanced Protocol*: Field Interviewer Script for Caregivers of Children Ages 3-11 - Spanish**

“Su hijo también puede ser invitado a participar en un estudio adicional en el que va a usar un monitor de actividad 'Actigraph GT3XE' alrededor de su cintura para llevar un registro del tiempo en actividad y sin actividad durante los próximos 7 días. También le proporcionaremos un diario para que lleve un registro de las actividades físicas y sedentarias de su hijo, como sentarse y mirar televisión, y cuando nade o se duche y se levante o vaya a dormir”.

“Para completar esta parte del estudio, su hijo recibirá una tarjeta de regalo adicional de \$10.00”.

“Si recibimos los datos de la actividad que proporciona el dispositivo de su hijo y vemos que no tiene por lo menos 5 días de datos completos, le pediremos a su hijo que use el monitor de actividad por 7 días más”.